

# PRODUCT CERTIFICATE

Certificate No.  
182134-2015-AFSMS-ITA-ACCREDIA

Initial date  
2015-08-25

Valid until  
2024-08-25

Si attesta che il prodotto / This certifies that the product  
**Yumenishiki rice / Riso Yumenishiki**

Prodotto da / Produced by

**S.P. S.p.A.**

Strada Statale, 31 BIS - 13010 Stroppiana (VC) - Italy

È conforme ai requisiti applicabili del / Complies with the applicable requirements of  
**UNI EN ISO 22005:2008**

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico  
ACCREDIA RT -17  
\*Requisiti applicabili

Certification has been granted in conformity with the  
ACCREDIA Technical Regulation RT – 17 \*Applicable  
requirements

**Rintracciabilità nelle filiere agroalimentari “Principi generali  
e requisiti di base per progettazione di sistemi e  
attuazione”**

**Traceability in the feed and food chain “General principles  
and basic requirements for system design and  
implementation”**

Limitazioni / Limitations:

1. Cambiamenti nel prodotto devono essere immediatamente comunicati al DNV Business Assurance Italy S.r.l. per esaminare se il presente certificato rimane valido. / Any changes in the product shall immediately be reported to DNV Business Assurance Italy S.r.l. in order to verify whether this Certificate remains valid.
2. La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi). / The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months).
3. Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dal relativo allegato. / This certificate is not valid without the related enclosure.

Place and date:  
**Vimercate (MB), 2021-07-20**

**Nicola Rondoni**  
Lead auditor



SGQ N° 003 A  
SGA N° 003 D  
SGE N° 007 M  
SCR N° 004 F

EMAS N° 009 P  
PRD N° 003 B  
PRS N° 094 C  
SSI N° 002 G

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento  
SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP, GHG, LAB e LAT, di MLA IAF  
per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM  
e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento  
LAB, MED, LAT e ISP

For the issuing office:  
**DNV - Business Assurance**  
Via Energy Park, 14 - 20871 Vimercate (MB) - Italy



**Sabrina Bianchini**  
Management Representative

## Appendix I to Certificate

<p><b>La certificazione di filiera Agroalimentare coinvolge le aziende:</b> (<i>Elenco per categorie delle organizzazioni in filiera.</i>) <b>Riseria (comprende anche stoccaggio) 1</b> <b>Trasportatori 1</b> <b>Magazzini di stoccaggio 4</b> L'elenco delle organizzazioni partecipanti alla filiera è disponibile in forma controllata presso DNV Business Assurance Italy S.r.l.</p>	<p><b>Food Chain traceability involves:</b>  (List of organizations in the food chain by category.) <b>Rice Mill (including storage) 1</b> <b>Tracks 1</b> <b>Storage Warehouses 4</b> The list of organizations that are part of the food chain is available in controlled form from DNV Business Assurance Italy S.r.l.</p>
<p><b>Obiettivi:</b> valorizzare la filiera per la produzione di riso Yumenishiki destinato a clienti internazionali in Europa e nel mondo; assicurare al mercato trasparenza dei processi produttivi e delle attività svolte; migliorare la comunicazione delle informazioni ai consumatori; identificare le organizzazioni responsabili nelle fasi di trasporto, stoccaggio lavorazione e confezionamento; soddisfare le specifiche dei clienti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Elementi del sistema:</b> acquisto prodotto risone da JFC (incluse informazioni sulla identificazione e selezione aziende/lotti di produzione riso Yumenishiki), trasporto ai magazzini di stoccaggio, conservazione (monitoraggio, pulizia e trattamenti), trasporto alla riseria, identificazione lavorazioni e confezionamento, spedizione.</li> <li>▪ <b>Processi coinvolti:</b> trasporti prodotto risone; stoccaggio; prima lavorazione a semigreggio; seconda lavorazione a bianco; confezionamento; spedizione.</li> <li>▪ <b>Prodotto/ingrediente oggetto della rintracciabilità:</b> riso Yumenishiki, packaging.</li> <li>▪ <b>Unità minima rintracciabile:</b> confezione da 500 g.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Objectives:</b> enhance production chain for the production of Yumenishiki rice for international customers in Europe and Worldwide; ensure the market transparency of production processes and activities carried out; improve communication of information to consumers; identify the responsible organizations in the transport, storage, processing and packaging phases; meet customer specifications.</li> <li>▪ <b>Traceability system:</b> purchase of paddy rice product from JFC (included information on identification and selection of farms/lots of paddy rice Yumenishiki), transport to storage site, grain storing (monitoring, cleaning and treatments), transport to mill sites, identification milling processes (two step) and packaging, shipping.</li> <li>▪ <b>Processes involved:</b> transportation of paddy rice; first processing stage to brown rice; second processing stage to white rice; packaging; shipping.</li> <li>▪ <b>Traceable product/ingredient:</b> Riso Yumenishiki rice, packaging.</li> <li>▪ <b>Minimum traceable unit:</b> pack of 500 grams.</li> </ul>